

静岡県の
外国人の方へ

To foreigners living
in Shizuoka prefecture

考えよう老後のこと

Let's think about your life after retirement



保険や年金、介護など福祉のことをどのくらい知っていますか？
老後も豊かな暮らしを送るために、福祉について知っておきましょう。

How much do you know about welfare such as insurance, pensions and long-term care?
Let's learn about welfare so that you can lead a prosperous life in your life after retirement.

福祉のことで困ったらどうしたらいいの？

What should we do if we have a problem with welfare?

- ・ 静岡県には困っている外国人が相談できる場所があります。
In Shizuoka prefecture, there is a place where foreigners in trouble can consult.
- ・ **市役所** や、**地域包括支援センター**、**国際交流センター** に相談できます。
You can consult at the city hall, Comprehensive Regional Support Center,
or International Communication and Exchanges Center.
- ・ **静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ**
9か国語に対応しています。
電話：054-204-2000 Mail:sir07@sir.or.jp
Shizuoka prefecture Foreign Residents Information Center “Kamelia”
It supports in 9 languages.
- ・ お住まいの地域の相談窓口から支援へとつなげます。
気軽にご相談ください。
We will connect you to support from the consultation service counters in your area.
Please feel free to contact us.



介護サービスを受けるために・・・

To acquire long-term care services

- ・ 介護保険サービスを受けるためには **要介護認定** を行う必要があります。
When you feel the need for long-term care insurance service, you are necessary to be certified as requiring long-term care.
- ・ 要介護認定とは介護サービスを利用するにあたって、どのくらい介護が必要か区分する調査です。
Long-term care certification is a survey that classifies how much long-term care is necessary when you feel the need for long-term care services.
- ・ 認定を受けるには市町村の窓口へ申請が必要です。
To be certified, you must submit an application form to the municipal office.
- ・ 要介護認定で区分された介護区分によって受けられるサービスやサービス利用にかかる費用が異なります。
Depending on the long-term care category which classified by the long-term care certification, the services that you can acquire and the expenses of using the services are vary.

要介護認定の区分

Classification of certification for long-term care

要介護区分は介護度が低い方から非該当・要支援1、2・要介護1から5があります。心身の状況にあったサービスを選びましょう。

In order from the one with the lowest degree of long-term care, the categories requiring long-term care are Not eligible, Support Required 1 or 2, and Care Level 1 to 5.

Please choose a service that suitable for your physical and mental condition.



介護保険サービスの種類

Types of long-term care insurance services

自宅に訪問してもらう Services available at home

ホームヘルパーや看護師・リハビリの専門職が自宅で支援を行います。Home helpers, nurses and rehabilitation professionals will come to your home to help you at home.

施設に通う Go to the Daytime nursing care facilities

通所介護(デイサービス)で食事や入浴・リハビリを日帰りで受けられます。You can take advantage of support services such as help with eating, bathing and rehabilitation at a day service center and return home within the day.

短期間施設に泊まる You can stay at the facility for a short period of time

短期入所生活介護(ショートステイ)で食事や入浴などの介護を一泊から受けられます。Short-term stay for daily life care (short stay) allows you to receive nursing care such as meals and bathing from one night.

施設に移り住む Live in a facility

特別養護老人ホームなどで日常生活の介護や健康管理が受けられます。You can receive daily life care and health checks at special nursing homes for the elderly.

認知症対象のサービス Services for dementia patients

デイサービスやグループホームで日常生活の支援やリハビリを受けられます。You can receive daily life support and rehabilitation at day services and group homes.

生活を整える Regulate the rhythm of your life

日常生活を支えるための福祉用具の貸与が受けられます。You can rent welfare equipment to support your daily life.

他にもあなたの財産を守る成年後見制度という支援や、介護予防をするサービスもあります。

ぜひ介護サービスをご活用ください。

There are also support for an adult guardianship system that protects your property and services that prevent long-term care. Please use the long-term care service.

静岡英和学院大学 多文化共生ゼミ 2022年 1月発行

Shizuoka Eiwa Gakuin University Multicultural coexistence Seminar